

Vlastnosti přípravku, příprava a podání

Návod k přípravku NovoThirteen®

NovoThirteen®: rekombinantní léčba vrozeného nedostatku podjednotky A faktoru XIII

Před použitím přípravku NovoThirteen® je důležité vědět:

- Jak bezpečně uchovávat přípravek NovoThirteen® a jak s ním bezpečně manipulovat
- Jak přípravek NovoThirteen® připravit a aplikovat®
- Použití nesprávně uchovávaného přípravku může zvýšit riziko krevních sraženin
- Znamky a příznaky krevních sraženin
- Použití přípravku NovoThirteen® k jiným účelům než k prevenci krvácení v důsledku vrozeného nedostatku podjednotky A faktoru XIII může způsobit vedlejší účinky

Obsah

1. Použití přípravku NovoThirteen® - str. 1
2. Příprava přípravku NovoThirteen® aseptickou technikou – str. 3
3. Rekonstituce přípravku NovoThirteen® - str. 4
4. Podání přípravku NovoThirteen® - str. 5
5. Deník léčby – str. 6

Použití přípravku NovoThirteen®

K čemu se tento přípravek používá

NovoThirteen® se užívá k prevenci krvácení u pacientů od šesti let, kteří nemají dostatek faktoru XIII. NovoThirteen® nahrazuje chybějící faktor XIII a pomáhá stabilizovat počáteční krevní sraženinu tím, že kolem ní vytvoří síť.

Jak tento přípravek působí

Faktor XIII je tvořen podjednotkou A, která pomáhá vytvořit pevnou krevní sraženinu, a podjednotkou B, která je navázána na podjednotku A a dlouhodobě ji udržuje. Patříte mezi odhadovaných 95 % lidí s vrozeným nedostatkem faktoru XIII s chybějící podjednotkou A. Užívání přípravku NovoThirteen® obnoví normální hladinu aktivity faktoru XIII a bude napomáhat normálnímu srážení krve. Další informace o vrozeném nedostatku podjednotky A faktoru XIII naleznete v příbalové informaci v této brožurce nebo se obraťte na svého lékaře.

Kam tento přípravek aplikovat

Aby přípravek NovoThirteen® účinkoval správně, musí být aplikován přímo do žíly. Existují dva způsoby, jak toho dosáhnout:

- aplikací do periferní žíly; periferní žíly jsou žíly vzdálené od středu Vašeho těla, např. žíly v pažích nebo v rukou. Tento postup se nazývá Periferní žilní přístup (PVA) – viz str. 4
- aplikací do centrální žíly; centrální žíly jsou velké cévy v blízkosti srdce. Provádí se prostřednictvím pomůcky, kterou zavádí lékař. Tento postup se nazývá Centrální žilní přístup (CVA) – viz str. 6

Přípravek musí být aplikován okamžitě

Jakmile je přípravek NovoThirteen® připraven k aplikaci injekce, musí být okamžitě použit. V případě potřeby Vám lékař nebo zdravotní sestra ukážou, jak se tento přípravek podává, abyste

si jej případně mohli doma podat sami. Pro ty, kteří mají zkušenosti s aplikováním injekcí, je tento návod připomenutím pokynů k aplikaci a přípravě přípravku, které jste obdrželi v nemocnici nebo v léčebném zařízení. Pokud máte ohledně aplikace přípravku NovoThirteen® jakékoli dotazy, zeptejte se prosím svého lékaře nebo zdravotní sestry dříve, než se sami pokusíte o podání přípravku.

Zachovávání čistoty (aseptický postup)

Jelikož se přípravek NovoThirteen® aplikuje přímo do krevního řečiště, je velmi důležité, abyste si dříve, než začnete injekci připravovat, umyli ruce. Také se ujistěte, že prostředí, ve kterém přípravek NovoThirteen® připravujete, je co možná nejčistší. Podobně jako všechny léky může mít i přípravek NovoThirteen® nežádoucí účinky. Použití přípravku NovoThirteen® k jiným účelům než k prevenci krvácení v důsledku vrozeného nedostatku podjednotky A faktoru XIII může též způsobit nežádoucí účinky. Informujte okamžitě svého lékaře, pokud zaznamenáte jakékoli nežádoucí účinky.

Bližší informace získáte na těchto kontaktech:

infoline@novonordisk.com

+420233089611

Použití přípravku NovoThirteen® (pokrač.)

Uchovávání

Jakmile je přípravek NovoThirteen® připraven k aplikaci, musí být okamžitě použit.

Proč musíte přípravek NovoThirteen® použít okamžitě?

Pokud nepoužijete přípravek NovoThirteen® okamžitě, může dojít ke ztrátě sterility přípravku NovoThirteen® v injekční lahvičce.

Rovněž množství aktivovaného přípravku NovoThirteen® v injekční lahvičce se bude zvyšovat. Příliš mnoho aktivovaného přípravku NovoThirteen® může zvýšit riziko vytvoření krevní sraženiny (trombózy).

Příznaky případných krevních sraženin

Příznaky krevních sraženin závisí na tom, v jakém místě se vytvořily. Následující tabulka uvádí příznaky krevních sraženin v závislosti na místě jejich vzniku.

Místo vzniku sraženiny	Příznak
<i>Srdce</i>	Bolest na hrudi, bolest pohybující se dolů levou paží, dušnost, pocení
<i>Mozek</i>	Rozmazané vidění, poruchy řeči, slabost, záchvaty
<i>Paže nebo noha</i>	Náhlá bolest, otok, citlivost
<i>Plíce</i>	Ostrá bolest na hrudi, zrychlený pulz, dušnost, horečka, vykašlávání krve, pocení
<i>Žaludek</i>	Bolesti žaludku, zvracení, průjem

Krevní sraženiny mohou ohrožovat život a vyžadují okamžitou lékařskou péči. Pokud se domníváte, že máte krevní sraženinu, kontaktujte svého lékaře a/nebo přímo volejte nemocniční záchrannou službu.

Použití přípravku NovoThirteen® (pokrač.)

Aplikace v domácím prostředí

V případě potřeby Vám lékař nebo zdravotní sestra ukážou, jak se tento přípravek podává, abyste si jej případně mohli doma podat sami. Pro ty, kteří mají zkušenosti s aplikováním injekcí, je tento návod připomenutím pokynů k aplikaci a přípravě přípravku, které jste obdrželi v nemocnici nebo v léčebném zařízení. Pokud máte ohledně aplikace přípravku NovoThirteen® jakékoli dotazy, zeptejte se prosím svého lékaře nebo zdravotní sestry dříve, než se sami pokusíte o podání přípravku.

Příprava všeho potřebného

Ujistěte se, že máte všechno potřebné vybavení. Přípravek NovoThirteen® je dodáván s adaptérem injekční lahvičky, ale bez injekční stříkačky či infuzní soupravy. Toto vybavení si musíte obstarat Vy sami nebo Vám je poskytne Váš lékař. Přípravek NovoThirteen® byste měli rekonstituovat pouze v případě, že jste schopni jej okamžitě aplikovat.

Kompletní seznam potřebného vybavení

- Injekční lahvička s práškem (obsahující NovoThirteen®)
- Injekční lahvička s rozpouštědlem (obsahující vodu na injekce)
- Adaptér injekční lahvičky
- Injekční stříkačka
- Alkoholové tampony
- Nejméně 2 motýlkové jehly
- Náplast
- Gáza nebo vatový tampon
- Škrtidlo

Příprava přípravku NovoThirteen® aseptickou technikou

Umytí rukou

- Umyjte si ruce mýdlem pod tekoucí vodou. Dobře je osušte čistým ručníkem a ujistěte se, že místo, kde injekci připravujete, je co možná nejčistší.

Příprava injekčních lahviček

- Zahřejte obě injekční lahvičky na pokojovou teplotu (15°C až 25°C). To lze jednoduše učinit tak, že je podržíte v rukou po dobu přibližně jedné minuty. Po smíchání obsahu obou lahviček nesmí teplota přesáhnout 37°C.
- Sejměte plastová víčka z obou injekčních lahviček (jedné s práškem a jedné s rozpouštědlem pro rekonstituci). Pokud jsou víčka uvolněná nebo chybí, injekční lahvičky nepoužívejte.
- Očistěte pryžové zátky na injekčních lahvičkách alkoholovými tampony a nechejte je před použitím oschnout.

Rekonstituce přípravku NovoThirteen®

Použití adaptéru injekční lahvičky

- Přípravek se rekonstruuje pomocí přibalného adaptéru na injekční lahvičku.
- Sundejte z adaptéru na injekční lahvičku ochranný papír, avšak neodšroubovávejte ochranné víčko.
- Připojte adaptér injekční lahvičky k injekční lahvičce s rozpouštědlem.
- Nedotýkejte se hrotu na adaptéru injekční lahvičky.
- Jakmile jej připojíte, odstraňte z adaptéru injekční lahvičky ochranné víčko.

Natažení vzduchu

- Natáhněte 3,2 ml vzduchu do stříkačky vytažením pístu. Toto množství odpovídá množství rozpouštědla v injekční lahvičce s rozpouštědlem (3,2 ml).
- Našroubujte pevně injekční stříkačku na adaptér na injekční lahvičce s rozpouštědlem. Stlačením pístu vytlačte vzduch do injekční lahvičky, dokud nepocítíte zřetelný odpor.

Natažení rozpouštědla

- Držte stříkačku s injekční lahvičkou s rozpouštědlem dnem vzhůru. Vytažením pístu injekční stříkačky natáhněte všechno rozpouštědlo do injekční stříkačky.
- Nakloněním injekční stříkačky s adaptérem odstraňte prázdnou injekční lahvičku s rozpouštědlem. Adaptér injekční lahvičky ponechte nasazený na injekční stříkačce.

Přidání rozpouštědla k prášku

- Nasadte adaptér, který je stále připojen k injekční stříkačce, na injekční lahvičku s práškem.
- Držte injekční stříkačku lehce nakloněnou s injekční lahvičkou směřující dolů.
- Pomalým stisknutím pístu vstříkněte vodu na injekci do injekční lahvičky.
- Ujistěte se, že proud vody směřuje na vnitřní stěnu injekční lahvičky. Proud rozpouštědla nesměřujte přímo na prášek NovoThirteen® – mohlo by to způsobit napěnění.

Rekonstituce

- Držte injekční stříkačku a jemným kroužením injekční lahvičkou rozpusťte všechny prášek. Injekční lahvičkou netřepejte, mohlo by to způsobit napěnění.
- Roztok nepoužívejte, pokud obsahuje jakékoliv cizorodé částičky hmoty nebo je zabarven. Přípravek musí být po rekonstituci (když je prášek zcela rozpuštěn) čirý a bezbarvý.
- Pokud Vám byla předepsána větší dávka než 1 injekční lahvička, budete muset pro aplikaci připravit větší množství přípravku. Opakujte proces rekonstituce v tolika samostatných injekčních stříkačkách, dokud nedosáhnete požadované dávky.

Natažení přípravku

- Těsně před podáním injekce, před otočením stříkačky dnem vzhůru se ujistěte, že je píst zcela zatlačený dovnitř (píst může být tlakem v injekční lahvičce vytlačen ven).
- Držte stříkačku s injekční lahvičkou dnem vzhůru a vytažením pístu natáhněte požadované množství pro aplikaci.

- Odšroubujte adaptér s injekční lahvičkou od injekční stříkačky.
- Přípravek je nyní připraven k injekci. Injekci okamžitě aplikujte.

Podání přípravku NovoThirteen®

Domácí aplikace injekce přípravku NovoThirteen® s použitím periferního žilního přístupu (PVA)

PVA umožňuje podávat injekce léků do periferních žil. Periferní žíly jsou žíly vzdálené od středu Vašeho těla, např. žíly v pažích nebo v rukou.

Umytí rukou

- Umyjte si ruce mýdlem pod tekoucí vodou. Dobře je osušte čistým ručníkem.

Desinfekce místa vpichu

- Očistěte si kůži alkoholem pomocí alkoholových tamponů a nechejte ji oschnout. Očištění kůže je důležité, aby se zabránilo vstupu bakterií do žíly.

Použití škrtidla pro snazší vpíchnutí motýlkové jehly

- Nad místem, do kterého chcete aplikovat injekci, utáhněte škrtidlo.
- Poté, co škrtidlo utáhnete, zatněte na chvíli ruku nebo zápěstí, aby byly žíly dobře vidět a cítit dotykem.
- Uchopte křídla motýlkové jehly; zkosená strana hrotu by měla směřovat vzhůru.
- Vpíchněte jehlu do žíly pod úhlem 20 až 30 stupňů. Můžete cítit, jak jehla projde žílou, a vidět proud krve v hadičce, což znamená, že motýlková jehla je nyní v žíle.
- Vyrovnajte jehlu, až bude v jedné rovině s povrchem kůže.
- Abyste jehlu zajistili na místě, nalepte přes její křídla kousek náplasti.
- Jemným zpětným zatáhnutím za píst stříkačky zkontrolujte, zda je jehla ve správné poloze. Když se v hadičce objeví krev, jste připraveni k aplikaci injekce.

Aplikujte pouze takové množství léčiva, které určil Váš lékař. Může to být jen část obsahu injekční lahvičky. To je zcela normální. Injekční aplikace větší dávky, než která byla určena k užití, nebo celého obsahu injekční lahvičky (pokud to nebylo předepsáno), může způsobit nežádoucí účinky.

Aplikace

- Odstraňte škrtidlo.
- Jemným stlačením pístu injekční stříkačky začněte aplikovat přípravek NovoThirteen®. Injekci byste měl(a) aplikovat rychlostí uvedenou v příbalové informaci. Použijte plynulý, stálý tlak.
- Zkontrolujte, zda v místě vpichu není otok. To by mohlo znamenat, že jste jehlou žílu zcela propíchnuli.

Odstranění motýlkové jehly

- Jakmile byl všechn přípravek NovoThirteen® aplikován, odstraňte motýlkovou jehlu. Stlačte místo suchou gázou nebo vatovým tamponem na dobu nejméně 5 minut.

Po aplikaci

- Injekční stříkačku, adaptér na injekční lahvičku, infuzní soupravu a injekční lahvičky bezpečným způsobem zlikvidujte. Veškerý nepoužitý přípravek nebo odpad musí být zlikvidován v souladu s místními požadavky.

Po úklidu pomůcek k aplikaci si znovu umyjte ruce a zaznamenejte si léčbu do deníku léčby.

Podání přípravku NovoThirteen® (pokrač.)

Užitečné rady

- Je důležité udržovat se v teple. Před aplikací injekce se osprchujte v teplé vodě. Žíly se vlivem teplé vody zvětší a zjednoduší se tak aplikace.
- Nerekonstituujte přípravek NovoThirteen®, jestliže nejste připraveni jej okamžitě aplikovat.
- Pokuste se aplikovat injekci raději do rovných než do zakřivených částí žíly.
- Neaplikujte injekce do míst, kde je žíla vypouklá.
- Místa vpichu měňte – zabráníte tím tvorbě jizev.
- Jestliže se domníváte, že jste injekci aplikoval(a) do tkáně místo do žíly, poradte se se svým lékařem. Váš lékař může změřit množství faktoru XIII v těle a vypočítat dávku, kterou byste měli ještě aplikovat.
- Nahlase svému lékaři jakékoli místní reakce v místě vpichu injekce, např. zčervenání, otok, bolest, pocit tepla nebo změny barvy.

Injekční aplikace přípravku NovoThirteen® s použitím centrálního žilního přístupu (CVA)

CVA slouží k injekční aplikaci faktoru a dalších léků prostřednictvím velkých cév v blízkosti srdce. Pomůcky pro aplikaci do centrálního žilního přístupu (CVAD) jsou zdravotnické prostředky, které zavádí lékař. CVAD umožňují aplikaci faktoru a dalších léků do jedné z těchto velkých žil.

Pokud máte zavedený CVA, Váš lékař Vám může podat přípravek NovoThirteen®. Pokud jste řádně vyškolen(a), Váš lékař Vás může poučit o podávání přípravku NovoThirteen® samostatně prostřednictvím kanyly. Kanylu je třeba propláchnout 5 ml normálního fyziologického roztoku před podáním léčiva i po něm.

Deník léčby

Datum injekce

Příští injekce

Poznámky

NovoThirteen® je registrovaná ochranná známka ve vlastnictví společnosti Novo Nordisk Health Care AG.

© 2012 Novo Nordisk Healthcare AG, Curych, Švýcarsko.

NovoThirteen_4089_July2012

Příbalová informace: Informace pro uživatele

NovoThirteen 2 500 IU prášek pro přípravu injekčního roztoku s rozpouštědlem

catridecacogum (rekombinantní koagulační faktor XIII)

Přečtěte si pozorně celou příbalovou informaci dříve, než začnete tento přípravek používat, protože obsahuje pro Vás důležité údaje.

- Ponechte si příbalovou informaci pro případ, že si ji budete potřebovat přečíst znovu.
- Máte-li jakékoli další otázky, zeptejte se svého lékaře.
- Tento přípravek byl předepsán výhradně Vám. Nedávejte jej žádné další osobě. Mohl by jí ublížit, a to i tehdy, má-li stejné známky onemocnění jako Vy.
- Pokud se u Vás vyskytne kterýkoli z nežádoucích účinků, sdělte to svému lékaři. Stejně postupujte v případě jakýchkoli nežádoucích účinků, které nejsou uvedeny v této příbalové informaci.

Co naleznete v této příbalové informaci:

1. Co je přípravek NovoThirteen a k čemu se používá
2. Čemu musíte věnovat pozornost, než začnete přípravek NovoThirteen používat
3. Jak se přípravek NovoThirteen používá
4. Možné nežádoucí účinky
5. Jak přípravek NovoThirteen uchovávat
6. Obsah balení a další informace

1. Co je přípravek NovoThirteen a k čemu se používá

Co je přípravek NovoThirteen

Přípravek NovoThirteen obsahuje léčivou látku katriдекakog, který je identický s lidským koagulačním faktorem XIII, enzymem nezbytným pro tvorbu krevních sraženin.

K čemu se přípravek NovoThirteen používá

Přípravek NovoThirteen se používá v prevenci krvácení u pacientů od věku 6 let, kteří nemají dostatek faktoru XIII. Přípravek NovoThirteen nahrazuje chybějící faktor XIII a vytváří kolem počáteční krevní sraženiny síť, čímž ji pomáhá stabilizovat.

2. Čemu musíte věnovat pozornost, než začnete přípravek NovoThirteen používat

Nepoužívejte přípravek NovoThirteen

- jestliže jste alergický(á) na katriдекakog nebo na kteroukoli další složku tohoto přípravku (uvedenou v bodě 6).

Pokud si nejste jistý(á), před použitím tohoto přípravku se zeptejte svého lékaře.

Upozornění a opatření

Před použitím přípravku NovoThirteen se poradte se svým lékařem:

- pokud u vás existuje nebo někdy existovalo vyšší riziko tvorby krevních sraženin (trombózy), jelikož přípravek NovoThirteen může zvyšovat závažnost již existující krevní sraženiny.
- pokud trpíte nebo jste někdy trpěl(a) poškozením jater.

Okamžitě se obraťte na svého lékaře:

- pokud se u vás během léčby přípravkem NovoThirteen projeví krvácení spontánní a/nebo vyžadující léčbu. V tomto případě vám lékař předepíše k léčbě krvácení alternativní lék.
- pokud se u vás projeví alergická reakce na rekombinantní krevní koagulační faktor XIII. Příznaky mohou zahrnovat: kopřivku, svědění, otoky, dýchací potíže, nízký krevní tlak (bledá, chladná pokožka, rychlý srdeční tep), závratě a pocení.

Děti a dospívající

NovoThirteen by neměl být užíván u dětí mladších 6 let.

Další léčivé přípravky a přípravek NovoThirteen

Informujte svého lékaře o všech lécích, které užíváte, které jste v nedávné době užíval(a) nebo které možná budete užívat.

Nedoporučuje se užívat přípravek NovoThirteen společně s rekombinantním koagulačním faktorem VIIa (další faktor srážení krve).

Těhotenství a kojení

Během těhotenství a kojení může být užívání přípravku NovoThirteen nezbytné.

Pokud jste těhotná nebo kojíte, domníváte se, že můžete být těhotná, nebo plánujete otěhotnět, poraďte se se svým lékařem dříve, než začnete tento přípravek používat.

NovoThirteen obsahuje sodík.

Léčivý přípravek obsahuje méně než 1 mmol sodíku (23 mg) na injekční lahvičku. To znamená, že je v podstatě sodíku prostý.

3. Jak se přípravek NovoThirteen používá

Léčba by měla být zahájena pod dohledem lékaře se zkušenostmi s léčbou vzácných krvácivých poruch. Vždy používejte tento přípravek přesně podle pokynů svého lékaře. Pokud si nejste jistý(á), poraďte se se svým lékařem.

Přípravek NovoThirteen se podává jako injekce do žíly. Velikost dávky závisí na vaší tělesné hmotnosti. Obvyklá dávka je 35 IU na každý kilogram tělesné hmotnosti. Injekce se aplikují jednou měsíčně (každých 28 dnů +/- 2 dny).

Na základě koncentrace roztoku přípravku NovoThirteen lze objem dávky určený pro podání (v mililitrech) vypočítat z následujícího vzorce:

Objem dávky v ml = 0,042 x vaše tělesná hmotnost v kg.

Měl(a) byste užívat pouze předepsanou dávku, kterou vypočetl váš lékař pomocí tohoto vzorce, přičemž je nutno vzít v úvahu, že obvyklá dávka a koncentrace přípravku NovoThirteen se liší od dávkování a koncentrace jiných přípravků obsahujících FXIII.

Lékař může dávku upravit, pokud to považuje za nutné.

Rekonstituovaný NovoThirteen musí být podáván rychlostí nepřevyšující 2 ml/minutu.

Více informací, jak připravit injekci, najdete v části 'Instrukce pro použití přípravku NovoThirteen'.

Použití u dětí a dospívajících

U dětí a dospívajících starších 6 let může být NovoThirteen používán stejně jako u dospělých.

Jestliže jste použil(a) více přípravku NovoThirteen, než jste měl(a)

Existují omezené informace o předávkování přípravkem NovoThirteen. Žádný z hlášených případů nevykazoval známky onemocnění. Pokud jste si aplikoval(a) více přípravku NovoThirteen než jste měl(a), obraťte se na svého lékaře.

Jestliže jste zapomněl(a) použít přípravek NovoThirteen

Jestliže jste na injekci přípravku NovoThirteen zapomněl(a), sdělte to svému lékaři. Nezdvójnásobujte následující dávku, abyste nahradil(a) vynechanou dávku.

Jestliže jste přestal(a) používat přípravek NovoThirteen

Pokud přestanete přípravek NovoThirteen užívat, nejste chráněn(a) vůči krvácení. Nepřestávejte používat přípravek NovoThirteen, aniž byste se poradil(a) se svým lékařem. Váš lékař vám vysvětlí, co by se mohlo stát, přestanete-li s léčbou, a probere s vámi další možnosti.

Máte-li jakékoli další otázky týkající se užívání tohoto přípravku, zeptejte se svého lékaře.

4. Možné nežádoucí účinky

Podobně jako všechny léky může mít i tento přípravek nežádoucí účinky, které se ale nemusí vyskytnout u každého.

Nežádoucí účinky zahrnují:

Časté:

Postihují až 1 pacienta z 10

- Bolest hlavy (nejčastější nežádoucí účinek)
- Bolest v místě aplikace injekce
- Bolest dolních končetin a paží
- Zvýšené množství malých proteinových fragmentů vzniklých rozrušením krevních sraženin
- Pokles počtu některých typů bílých krvinek. To znamená, že vaše tělo může být náchylnější k infekcím.
- Vznik neneutralizujících protilátek faktoru XIII, jež nemají žádný vliv na účinek léčivé látky.

Nežádoucí účinky u dětí

Nežádoucí účinky pozorované u dětí jsou stejné jako nežádoucí účinky pozorované rovněž u dospělých, avšak mohou být u dětí častější než u dospělých.

Pokud se u Vás vyskytne kterýkoli z nežádoucích účinků, sdělte to svému lékaři. Stejně postupujte v případě jakýchkoli nežádoucích účinků, které nejsou uvedeny v této příbalové informaci.

5. Jak přípravek NovoThirteen uchovávat

Uchovávejte tento přípravek mimo dohled a dosah dětí.

Nepoužívejte tento přípravek po uplynutí doby použitelnosti uvedené na štítku a vnějším obalu za 'Použitelné do'. Doba použitelnosti se vztahuje k poslednímu dni uvedeného měsíce.

Uchovávejte v chladničce (2°C – 8°C).

Chraňte před mrazem.

Uchovávejte v původním obalu, aby byl přípravek chráněn před světlem.

Jakmile je přípravek NovoThirteen připraven k injekci, musí být okamžitě použit.

Roztok je čirý a bezbarvý. Nepoužívejte tento přípravek, pokud obsahuje částice nebo je po rekonstituci zabarvený.

Nevyhazujte žádné léčivé přípravky do odpadních vod nebo domácího odpadu. Zeptejte se svého lékárníka, jak naložit s přípravky, které již nepoužíváte. Tato opatření pomáhají chránit životní prostředí.

6. Obsah balení a další informace

Co přípravek NovoThirteen obsahuje

- Léčivou látkou je catridecacogum - katriдекakog* (rekombinantní koagulační faktor XIII): 2500 IU/3 ml. Po rekonstituci odpovídá koncentraci 833 IU/ml.
- Dalšími složkami v prášku jsou chlorid sodný, sacharóza, polysorbát 20, L-histidin, kyselina chlorovodíková (k úpravě pH), hydroxid sodný (k úpravě pH). Rozpouštědlo je voda na injekci.

* vyrobený rekombinantní DNA technologií v kvasinkách (*Saccharomyces cerevisiae*).

Jak přípravek NovoThirteen vypadá a co obsahuje toto balení

NovoThirteen je dodáván jako prášek pro přípravu injekčního roztoku s rozpouštědlem (2 500 IU prášku v injekční lahvičce a 3,2 ml rozpouštědla v injekční lahvičce, s adaptérem na injekční lahvičku).

Velikost balení je po jedné injekční lahvičce s práškem, 1 injekční lahvičce s rozpouštědlem a 1 adaptéru na injekční lahvičku.

Bílý prášek a čiré a bezbarvé rozpouštědlo.

Držitel rozhodnutí o registraci a výrobce

Novo Nordisk A/S
Novo Allé
DK-2880 Bagsværd
Dánsko

Tato příbalová informace byla naposledy revidována 09/2012

Podrobné informace o tomto léčivém přípravku jsou k dispozici na webových stránkách Evropské agentury pro léčivé přípravky na adrese: <http://www.ema.europa.eu>

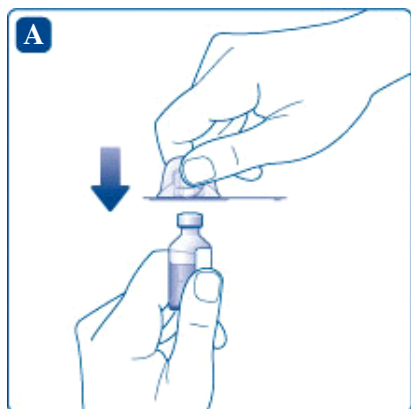
Instrukce pro použití přípravku NovoThirteen

K rekonstituci a podání tohoto přípravku je zapotřebí následující vybavení: 10ml injekční stříkačka nebo injekční stříkačka vhodné velikosti odpovídající injekčnímu objemu, alkoholové tampony, přibalený adaptér na injekční lahvičku a infuzní souprava (hadička, motýlková jehla).



Příprava roztoku

Vždy používejte aseptickou techniku. Než začnete, umyjte si ruce. Zahřejte injekční lahvičky s práškem a rozpouštědlem na teplotu nepřevyšující 25°C držením lahvičky v ruce tak dlouho, dokud nebude mít stejnou teplotu jako ruka. Sejměte plastová víčka z obou injekčních lahviček. Pokud jsou víčka uvolněná nebo chybí, injekční lahvičky nepoužívejte. Očistěte pryžové zátky na injekčních lahvičkách alkoholovými tampony a nechte je před použitím oschnout.

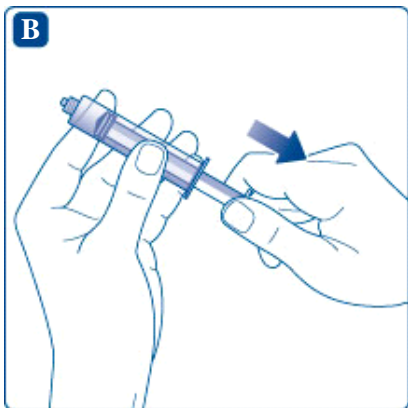


Přípravek se rekonstruuje pomocí přibaleného adaptéru na injekční lahvičku.

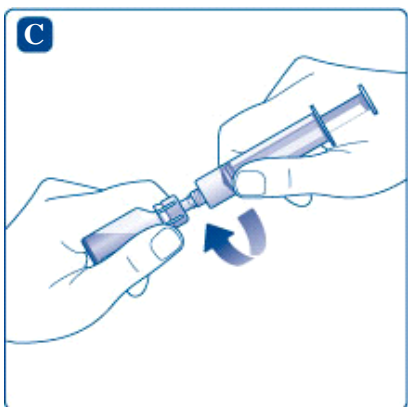
Sundejte z adaptéru na injekční lahvičku ochranný papír, avšak adaptér ponechte v obalu (ochranném víčku).

Připojte adaptér injekční lahvičky k lahvičce s rozpouštědlem (voda na injekci). Dávejte pozor, abyste se nedotkli hrotu na adaptéru na injekční lahvičku.

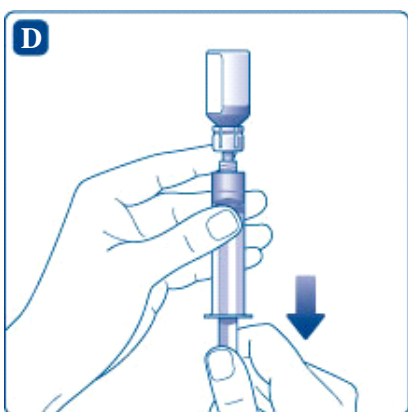
Jakmile jej připojíte, odstraňte z adaptéru injekční lahvičky ochranné víčko.



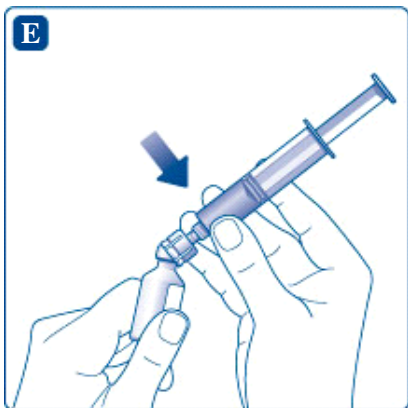
Natáhněte vzduch do stříkačky vytažením pístu, a to v takovém množství, které odpovídá celkovému množství rozpouštědla v injekční lahvičce s rozpouštědlem.



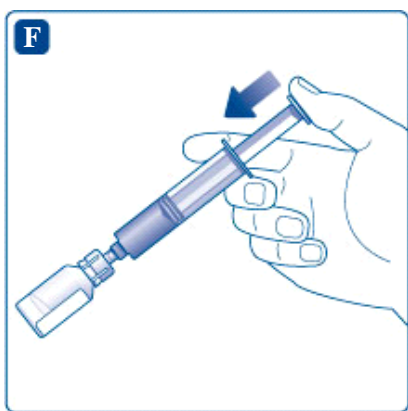
Našroubujte pevně injekční stříkačku na adaptér na injekční lahvičce s rozpouštědlem. Stlačením pístu vytlačte vzduch do injekční lahvičky, dokud nepocítíte zřetelný odpor.



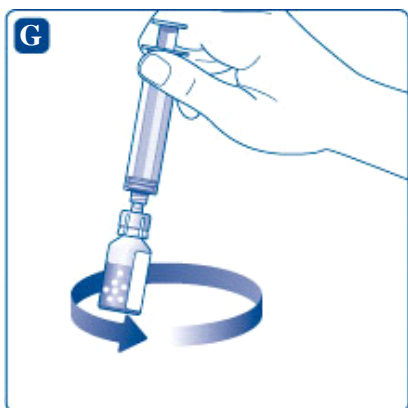
Držte stříkačku s injekční lahvičkou s rozpouštědlem dnem vzhůru. Vytažením pístu natáhněte rozpouštědlo do injekční stříkačky.



Nakloněním injekční stříkačky s adaptérem odstraňte prázdnou injekční lahvičku.



Nasad'te adaptér, který je stále připojen k injekční stříkačce, na injekční lahvičku s práškem. Držte injekční stříkačku lehce nakloněnou s injekční lahvičkou směřující dolů. Pomalým stisknutím pístu vstříkněte rozpouštědlo do injekční lahvičky s práškem. Ujistěte se, že proud rozpouštědla nesměřuje přímo na prášek. Mohlo by to způsobit napěnění.

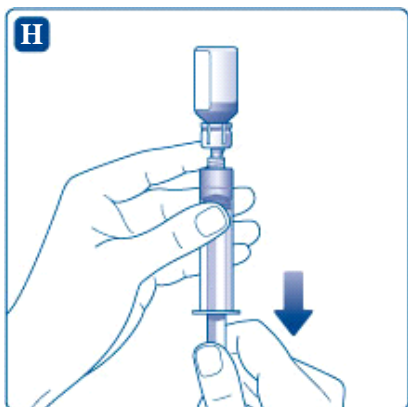


Jemným kroužením injekční lahvičkou rozpust'ete všechny prášek. Injekční lahvičkou netřepajte, mohlo by to způsobit napěnění.
NovoThirteen musí být před aplikací vizuálně zkontrolován, zda neobsahuje jakékoliv cizorodé částičky hmoty nebo zda není zbarven. Pokud ano, nepoužívejte ho.
Rekonstituovaný NovoThirteen je čirý bezbarvý roztok.
Pokud je zapotřebí větší dávky, opakujte postup v samostatné injekční stříkačce, dokud nebude k dispozici požadovaná dávka.

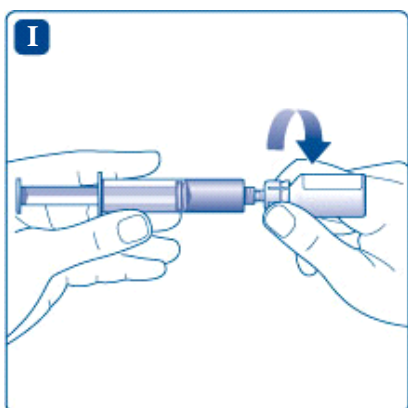
Důležité upozornění

Jakmile je přípravek NovoThirteen připraven k injekci, musí být okamžitě použit.

Aplikace roztoku



Před otočením stříkačky dnem vzhůru se ujistěte, že je píst zcela zatlačený dovnitř (píst může být tlakem v injekční lahvičce vytlačen ven). Držte stříkačku s injekční lahvičkou dnem vzhůru a vytažením pístu natáhněte množství vypočítané pro injekci.



Odšroubujte adaptér s prázdnou injekční lahvičkou.

Přípravek je nyní připraven k injekci do žíly. Dodržujte postup aplikace injekce doporučený vaším lékařem.



Injekční stříkačku, adaptér na injekční lahvičku, infuzní soupravu a injekční lahvičky bezpečně zlikvidujte. Veškerý nepoužitý léčivý přípravek nebo odpad musí být zlikvidován v souladu s místními požadavky.

NovoThirteen® je registrovaná ochranná známka ve vlastnictví společnosti Novo Nordisk Health Care AG.

© 2012 Novo Nordisk Healthcare AG, Curych, Švýcarsko.

NovoThirteen_4089_July2012